



Frühlingsanlass Gewerbe Därwil
KMU Ettingen: Es ging um die Wurst



Seite 4



KMU Ettingen sponsert neuen Grillrost
Gewerbe Therwil: Neuer Vorstand



Seite 6



9. Open-Air-Kino in Ettingen «Lion – Der lange Weg nach Hause» und «Unterwegs mit Jacqueline / La Vache».



Seite 8

Impressum
Erscheinungstag: Donnerstag
WEMF-beglaubigte Auflage:
22 482 Exemplare
Adresse: Birsigal-Bote
Missionsstrasse 34, 4055 Basel
Telefon Redaktion: 061 264 64 34
E-Mail: redaktion@bibo.ch
Internet: www.bibo.ch
Verlag: Cratander AG, 4012 Basel
Verlagsleitung: Alfred Rüdüsühli
Inserate:
AZ Anzeiger AG, Telefon 061 706 20 20

Gwärbtorial

Therwil und Ettingen sind Dörfer, die leben! Fachgeschäfte, Handwerksbetriebe, Bauernhöfe, Restaurants und Vereine sind dafür verantwortlich ...

... doch beleben müssen wir Menschen die Strassen, die Geschäfte. Die vorliegende Gwärbzytig, mit Angeboten und Einblicken in unterschiedlichste Betriebe, werden Sie gluschtig machen.

Zum Beispiel der Frühlingsanlass bei der Autofahrschule Fiore in Therwil. Stellen Sie sich vor, in Therwil und in Ettingen gibt es noch Menschen, die nicht darauf verzichten, im Dorf einzukaufen. Diese Kunden wissen, dass ihre Wünsche hier ernst genommen werden.

Frost und Hagel haben in unserer Region Spuren hinterlassen. Jetzt sind Solidarität und ideale Unterstützung für die Betroffenen selbstverständlich. Besuchen Sie die Betriebe und freuen Sie sich, dass nicht alles verloren ist und beachten Sie den Bericht von Georges Küng.

Trotzdem, oder erst recht, heisst die Devise: Vorwärts schauen! Im August beginnen flotte Jugendliche eine Lehre. Dank der engagierten Lehrbetriebe werden in Therwil, in Ettingen, in Basel, in Liestal, in der Schweiz die besten Berufsleute der Welt ausgebildet. Dies soll weiterhin so bleiben – auch dank Ihnen.

In diesem Sinne freuen wir uns auf so manche Gelegenheit, Sie zu sehen.

Herzliche Grüsse
Gewerbe Therwil und KMU Ettingen
Charlotte Eichenberger

KMU Ettingen präsentiert das 9. Open-Air-Kino



Im vergangenen Jahr war das **Ettinger Frühlingswachen**, in diesem Jahr ist nun wieder das **Open-Air-Kino von KMU Ettingen an der Reihe**. Die ausgewählten Filme versprechen ein interessantes Kinoerlebnis unter freiem Himmel.

In zwei Monaten findet die neunte Ausgabe des von KMU Ettingen ins Leben gerufene Open-Air-Kinos statt. Am Freitag, 25., und Samstag, 26. August, wird je ein Film gezeigt – einerseits die Geschichte eines adoptierten indischen Jungen und der späteren Suche nach seiner Herkunft in «Lion – Der lange Weg nach Hause»; andererseits

«La Vache – Unterwegs mit Jacqueline» über einen algerischen Bauern, der sich mit seiner Kuh nach Paris aufmacht... Details zum Anlass und Impressionen der Filme und vergangener Open-Air-Kinos von KMU Ettingen finden Sie auf Seite 8.

Das schon fast traditionsreiche Open-Air-Kino von KMU Ettingen wird jeweils von der Baugruppe des Gewerbevereins organisiert. Während bei der Dorfweihnacht eher die Detaillisten auf ihre Rechnung kommen, ist das Kino für die Bau- und Handwerksbetriebe aus Ettingen eine Gelegenheit, auf sich aufmerksam zu machen.

Das Open-Air-Kino, oder auf gut Deutsch das Freiluftkino, ist eine nicht ganz ge-

wöhnliche Art, einen Sommerabend draussen zu verbringen. Je nach Film kann dies eine romantische, besinnliche, aufregende oder auch nachdenklich stimmende Angelegenheit werden – beim diesjährigen Open-Air-Kino in Ettingen dürfte wohl alles ein bisschen zutreffen. Spass zu zweit oder auch für die ganze Familie ist dabei garantiert. Auf die beiden ausgewählten Filme kann man auf jeden Fall gespannt sein! KMU Ettingen ist jeweils über das ganze Jahr aktiv und zeigt mit verschiedenen Anlässen, wie auch dem Openair Kino, Präsenz. Der Gewerbeverein umfasst rund 90 Mitgliedsfirmen aus 30 ganz unterschiedlichen Branchen.

Caspar Reimer



Foto: zVg, Coop Openair Cinema

Inhalt

Seite 4	Frühlingsanlass Gewerbe Därwil
	KMU Ettingen: Es ging um die Wurst
Seite 6	KMU Ettingen sponsert neuen Grillrost
	Gewerbe Therwil Vorstand Ressortzuteilung
Seite 8	Open-Air-Kino Ettingen
Seite 9	Vielen Dank, dass Sie in Ettingen einkaufen
Seite 10	Kolumne: Der Klappsessel
	Gewebetipp: Bedürfnisanalyse vor dem Hauskauf
	Steckbriefe
	Veranstaltungen Gewerbe Therwil und Ettingen
Firmenporträts	Seite
Remo Mathis	2
Fleisch & Feinkost	2
Benz & Partner AG	2
Raiffeisenbank Therwil Ettingen	2
Garage Ruf	3
Ernst Dollinger	5
TS Hair Secrets GmbH	7
Gschwend AG	9

Kontaktadressen

Gewerbeverein Therwil (Präsident)
Roman Heggendorf
Erich Heggendorf AG
Schlifweg 30
4106 Therwil
Telefon 061 721 77 22
info@gewerbetherwil.ch
www.gewerbetherwil.ch

Gewerbeverein Ettingen (Präsident)
Martin Zimmermann
Brühlmattstrasse 7
4107 Ettingen
Telefon 061 722 06 55
praesident@kmu-ettingen.ch
www.kmu-ettingen.ch

Die Gewerbe Zeitung erscheint an folgenden Daten:
7. September 2017
16. November 2017

Betten-Haus Bettina

Alles für Ihren guten Schlaf.

Willkommen in unserer aktuellen Ausstellung des schönen Schlafens in Therwil.

Betten-Haus Bettina AG
Wilmattstrasse 41, 4106 Therwil
Parkplätze vorhanden
Telefon 061 401 39 90
bettenhaus-bettina.ch

Ferienliteratur

in 3 Wochen beginnen die Sommerferien

Am Freitag, 23. Juni 2017, bis 21 Uhr geöffnet

damit Ihr Euch auf die Ferien vorbereiten könnt, offerieren wir Euch an diesem Abend einen kleinen **Apéro**, damit schon ein wenig Ferienstimmung aufkommt.

STÖCKLIN MEDIA GMBH
Buchhandlung
Aeschstrasse 1, 4107 Ettingen
www.stoecklinmedia.ch

neue Öffnungszeiten während der Sommerferien:
Dienstag bis Samstag: 9-12 Uhr

TOYOTA W. Wagner

Offizielle und einzige Toyota-Vertretung im Leimental

Reparaturen aller Marken

TODAY TOMORROW TOYOTA
Garage Wagner AG

Schulgasse 12 Telefon 061 721 26 26
4106 Therwil Telefax 061 721 54 11
garage.wagner@bluewin.ch

Zertifizierte Garage
ECO-Professional-Label
ISO 14024

SANDRO SPORT OBERWIL

Wischen Sie alle Bedenken weg.

Zeigen Sie Bein!

Freizeitmode
Sponsoring
Textildruck und -stickerei
Trekking
Vereinsport
Fitness
Arbeitsbekleidung

Sandro Sport
Mühlemattstrasse 9
4104 Oberwil
Tel. 061 401 54 27
info@sandro-sport.ch
www.sandro-sport.ch

Mathis Fleisch und Feinkost führt das grösste Grillsortiment

Wenn die Abende länger werden und die Temperaturen steigen, dann ist dies ein untrügliches Zeichen, dass es Sommer ist. Und für viele Menschen ist damit die Zeit angebrochen, um nach dem Alltag in gemütlicher Runde zu grillieren. Dazu braucht es nicht nur die richtige Garnitur, sondern auch das richtige «Material». Und hierfür gibt es nur einen Weg: Bei Mathis Fleisch und Feinkost, im Herzen von Therwil, findet man alles, was das Herz begehrt.

Remo Mathis führt seit 1995 mit einem Team von 13 Mitarbeitern seine Metzgerei in Dornach. Im Jahre 2002 konnte er im 99er-Dorf die zweite Filiale eröffnen. Wer zu «Mathis» geht (und das tut die Mehrheit der «BiBo»-Leserschaft) weiss, dass er Fleisch- und Wurstwaren in Topqualität erhält. Die eigenen Schlachtungen und Produktion sind das beste Rezept und garantieren, dass der Kunde – zu sehr fairen Preisen notabene – nur das Allerbeste erhält.

Seit Mai 2017 leitet Daniel Kobler das Fachgeschäft in Therwil. Er und seine Mitarbeiterin Heidi Heinemann verfügen über eine lange Berufserfahrung und wissen, was es alles braucht, damit ein Grillfest rundum zu einem vollen Erfolg wird. «Wer aufhört, besser zu werden, hört auf, gut zu sein.» Dieses Mathis-Credo wird tagtäglich vorgelebt und steht an der Basis der Erfolgsgeschichte dieses renommierten KMU, das in Sachen Fleischqualität führend ist.

Georges Küng

Mathis Fleisch und Feinkost

Bahnhofstrasse 21, 4106 Therwil
Telefon 061 721 66 44
E-Mail: info@mathis-fleischundfeinkost.ch

Öffnungszeiten

Dienstag–Freitag 7–12.30 Uhr und 14–18.30 Uhr
Samstag 7–14 Uhr



Foto: zVg



Benz & Partner AG
Metallbau



**Klemmt die faltwand Ihres Wintergartens, schliesst die Eingangstüre nicht mehr richtig – oder quietscht das Gartentor?
Rufen Sie uns einfach an oder kontaktieren Sie uns per Mail.
Wir beraten Sie kompetent und reparieren oder warten Ihr Produkt professionell.
Ihr regionaler Partner für Metallbau, Service- und Reparaturarbeiten**



Telefon 061 723 13 30
metallbau@benzundpartnerag.ch
www.benzundpartnerag.ch

Regionale Aktienbaskets: In die eigene Region investieren

RAIFFEISEN

Raiffeisenbank Therwil Ettingen

Im Wissen, dass Anleger ihre Investitionen gerne im eigenen Land tätigen, lanciert Raiffeisen regionale Aktienbaskets. Dabei setzt die Bankengruppe auf regional bekannte und verankerte Unternehmen, die auch global erfolgreich sind und das Potenzial besitzen, sich im aktuell schwierigen Wirtschaftsumfeld behaupten zu können.

Wie sagte einst der weltbekannte amerikanische Investor Warren Buffett: «Investiere nur in eine Aktie, deren Geschäft du auch verstehst.» Die konsequente Einhaltung dieser goldenen Regel verhalf dem Geschäftsmann denn auch zu seinem Erfolg. Während des Dotcom-Booms Ende der 90er-Jahre wurde Warren Buffett noch belächelt für seine Zurückhaltung bei der Investition in Technologieunternehmen. Die geplatze Spekulationsblase gab ihm schlussendlich aber recht. Heute wird er als einer der erfolgreichsten Grossinvestoren und Unternehmer der Neuzeit gefeiert.

Anleger bevorzugen Investitionen am Heimmarkt

Diese Börsenweisheit auch wirklich zu befolgen, gestaltet sich in der Praxis derweil in den meisten Fällen eher schwierig. Auf der jährlich erscheinenden Liste «Forbes Global 2000» sind die 2000 grössten börsennotierten Unternehmen der Welt aufgelistet. Immerhin 250 davon sind an der Schweizer Börse kotiert. Gerade in den Heimmarkt investieren die Anleger am liebsten, da sie dort über überdurchschnittlich gute Marktkenntnisse verfügen. In diesem Wissen lanciert Raiffeisen, die als neue Emittentin strukturierter Produkte auftritt, die sogenannten regionalen Aktienbaskets. Dabei wird auf regional bekannte

und verankerte Unternehmen gesetzt, die auch global erfolgreich sind und das Potenzial besitzen, sich aufgrund ihrer Innovationskraft im aktuell schwierigen Wirtschaftsumfeld behaupten zu können. Die für Raiffeisen typische lokale Verankerung und enge Verbundenheit mit der Region und den Kunden wird somit erstmals auch im Anlagebereich zum Ausdruck gebracht.

Nordwestschweiz: Internationales Zentrum von Forschung und Lehre

Als eine überdurchschnittlich prosperierende Region zeichnet sich die Nordwestschweiz durch eine starke, international ausgerichtete Wirtschaftsstruktur aus. Hier findet sich eine Vielfalt an Unternehmen der Branchen Pharma, Chemie und Life Science. Aber auch Vertreter der Banken, Versicherungen sowie

Logistikunternehmen haben sich in der Rheinstadt niedergelassen. Heimatliebe und Profit werden im Aktienbasket Nordwestschweiz durch Bell, Bucher Industries, Clariant, Panalpina Weltransport, Siegfried Holding, Straumann Holding Ypsomed Holding und Zehnder Group verbunden.

Regionale Unternehmen für eine breitere Diversifikation

Um einen möglichst einfachen und verständlichen Produktaufbau zu gewährleisten, wurden alle regionalen Aktienbaskets mit einer hundertprozentigen Partizipation und Gleichgewichtung der Titel ausgestaltet. Somit profitiert der Kunde eins zu eins von der Wertentwicklung der im Aktienbasket enthaltenen Titel. Die von Raiffeisen Schweiz lancierten Produkte, die in Form von Tracker-Zertifikaten emittiert wurden, eignen sich bestens zur Diversifikation des Aktienportfolios. Sie können aber durchaus auch eine zusätzliche Rendite bringen, weil auf regionale Unternehmen gesetzt wird, die auch globales Potenzial beinhalten.

Weitere Anlageideen haben wir in einem übersichtlichen Prospekt für Sie zusammengestellt. Darin finden Sie Lösungen für alle Ansprüche.

Den Prospekt erhalten Sie an unseren Schaltern in Therwil und Ettingen oder Sie bestellen den Prospekt per E-Mail therwil-ettingen@raiffeisen.ch.

Raiffeisenbank Therwil Ettingen

Standort Therwil
Bahnhofstrasse 30, 4106 Therwil
Telefon 061 725 26 00

Standort Ettingen
Hauptstrasse 20, 4107 Ettingen
Telefon 061 725 26 00
therwil-ettingen@raiffeisen.ch
www.raiffeisen.ch/therwil-ettingen

Öffnungszeiten

Montag 9.30–12 Uhr und 13.45–17 Uhr
Dienstag–Freitag 8.30–12 Uhr und 13.45–17 Uhr



Cyrille Groeli: Vorsitzender der Bankleitung

Hyundai All-New Generation i30 und i30 Kombi – die Autos für unsere Zeit bei der Garage Ruf AG

Selten kommt ein Auto auf den Markt, das so passend aussieht und so genau den Puls der Zeit trifft. Der neue Hyundai i30 begeistert alle auf ganz individuelle Weise – ob Jung oder Junggeblieben, ob Singles oder Familien.

Das markante zeitlose Design des neuen Hyundai i30 erschafft einen starken, emotionalen Reiz. Präzise, spannungsvoll geführte Linien, hochwertig verfeinerte Oberflächen und die Skulptur der Karosserie verleihen dem All-New Generation i30 einen verlässlichen Ausdruck. Im Hyundai i30 kommt mit dem kaskadenartigen Kühlergrill ein neues Designelement zum Tragen, das für die künftigen Hyundai-Modelle Teil der Markenidentität wird. Das stilvolle Ambiente im Innenraum verstärkt das Gefühl von Eleganz, Qualität und Platz. Es ist mehr als nur ein Gefühl, denn der neue i30 gehört zu den geräumigsten Wagen seiner Klasse.

Einzigartiges Fahrgefühl

Das bereichernde Fahrerlebnis schaffen die neuen Turbo-Benzinmotoren und verstärken die Leistung des neuen i30. Als Premiere bei Hyundai kommt der neue 1,4 T-GDI Vierzylinder Turbo-Benzinmotor mit 140 PS zum Einsatz. Zudem sind der 1,0 T-GDi Dreizylinder Turbo mit 120 PS und der 1,4 Benzinmotor mit 100 PS verfügbar. Hyundai setzt den 1,6 CRDi Dieselmotor, der in zwei verschiedenen Leistungsstufen (110 oder 136 PS) erhältlich ist, ein. Je nach Version sind die Motoren mit dem 6-Gang-Schaltgetriebe (6 MT) oder dem effizienten 7-Gang-Doppelkupplungsgetriebe von Hyundai (7DCT) gekoppelt.

Die Sicherheitsfeatures sorgen für noch mehr Gelassenheit. Der New Generation i30 bietet die neuesten Systeme und Funktionen der aktiven Sicherheit und erfüllt damit auch die höchsten europäischen Sicherheitsstandards.

Sie sehen also, es ist Zeit, dass es weitergeht. Die Zeit rennt. Nichts steht still. So auch nicht das



nächste Model-Highlight von Hyundai, das ab Sommer 2017 bei der Garage Ruf AG in Therwil erhältlich sein wird.

Ein veritabler Blickfang

Der All-New Generation i30 Kombi – ein echter Blickfang. Auffallend sind vor allem seine schönen Proportionen, während er gleichzeitig alle Annehmlichkeiten eines Kombis bietet. Der All-New Generation i30 Kombi hat einen Innenraum

zum Wohlfühlen. Hochwertige Materialien im grosszügigen Innenraum des Hyundai i30 Kombi schaffen eine Wohlfühlumgebung für die ganze Familie.

Der All-New Generation i30 Kombi fährt so gut, wie er aussieht. Wie beim neuen Hyundai i30 sorgen die gleichen, neu entwickelten Turbomotoren für puren Fahrspass, deren Kraft dank des sportlichen 7-Gang-Doppelkupplungsgetriebes zuverlässig in Dynamik umgesetzt wird. Der All-New Generation i30 Kombi

schafft Vertrauen. Nebst fortschrittlichen Sicherheitstechnologien ist erstmals in einem Hyundai-Modell auch eine Müdigkeitserkennung an Bord. Falls notwendig, empfiehlt sie dem Fahrer eine Pause.

Grosszügiger Laderaum

Der All-New Generation i30 Kombi lässt Räume wahr werden. Beim Öffnen des Kofferraums kommen die verborgenen Talente des i30 Kombi zum Vorschein. Sie finden einen 602 Liter fassenden Laderaum vor, der durch Umklappen der hinteren Sitzreihe auf 1650 Liter vergrössert werden kann. Diese eingebaute Flexibilität macht den All-New i30 Kombi zum idealen Partner, sei es bei Familienausflügen, bei Freizeitaktivitäten oder im Geschäftsalltag. Und egal, wohin Ihre Reise geht, Sie werden auf jeden Fall stilvoll ankommen. (pdkü)

Garage Ruf AG

Ringstrasse 23, 4106 Therwil, Tel. 061 425 97 00

Alle aktuellen News sowie Bilder rund um Hyundai finden Sie wie immer auf der Homepage www.garageruf.ch.

Ihr Maler und Dienstleister von hier für die Region.
Exakt, zuverlässig, persönlich, professionell.



**Maleratelier
Andreas Michel**



Maler- + Tapeziererarbeiten, Gipserarbeiten, Allrounderarbeiten, Hauswartungen und Unterhaltsarbeiten
4106 Therwil Mobil 076 344 28 70 www.michel-maler.ch

Gutzwiller
Malergeschäft AG
Hauptstrasse 69
4107 Ettingen
E-Mail info@gutzwiller-ag.ch
Telefon 061 721 15 11
www.gutzwiller-ag.ch

Sonntag offen
in Ettingen
www.jeker-beck.ch
jeden Sonntag offen
8.00 bis 12.00 Uhr
BÄCKEREI KONDITOREI CAFÉ
JEKER
Wo Feines entsteht
BÜSSERACH | NUNNINGEN | BRISLACH | ETTINGEN
061 781 13 09 | 061 791 14 30 | 061 783 83 33 | 061 721 14 77

miotto
Heizung + Solar
Beratung • Planung • Ausführung • Service
Wir bringen Ihnen Wärme und Strom von der Sonne ins Haus
4106 Therwil Tel. 061 723 12 12 www.miotto.ch

Bürobedarf
BÜRO KOREI
Büro Korei GmbH
Das Bürofachgeschäft für Papeterie + Bürogeräte
Bahnhofstrasse 28
4106 Therwil
Tel. 061 722 08 88
Email: info@buerokorei.ch
www.korei.ch

www.gewerbetherwil.ch

CARXPERT
Ihre Garage für alle Marken
Garage Peter
Inh. Th. Haberthür Mitsubishi-Spezialist
Obere Kirchgasse 1 4107 Ettingen
Telefon 061 721 61 65
info@garagepeterettingen.ch
www.garagepeterettingen.ch
Verkauf von Neu- und Occasionsfahrzeugen
Reparaturen sämtlicher Marken zu fairen Preisen

Ihr Spezialist für:
• Oel- und Gasfeuerungen
• Heizungsreparaturen
• Heizungsservice
• Boilerservice
j.baer 30 JAHRE
Feuerungsfachmann mit eidg. Fachausweis
4107 Ettingen 061 721 30 34

Das Inserat ist an keine Zeit gebunden

SPIRIG
Fassaden GmbH
SPIRIG Fassaden GmbH
Sägestr. 20, 4104 Oberwil
Telefon 061 721 63 36
Telefax 061 721 63 37
info@spirig-fassaden.ch
www.spirig-fassaden.ch
■ Fassadenverputze ■ Gebäudeisolierungen
■ Gipserarbeiten ■ Dekorative Spezialputze

PAUL GSCHWIND AG
Baugeschäft
Ringstrasse 41 · 4106 Therwil
Tel. 061 721 70 88
Fax 061 721 70 92
bauen@paulgschwindag.ch
www.paulgschwindag.ch
Neubauten, Umbauten
Renovationen, Reparaturen
Altbausanierungen

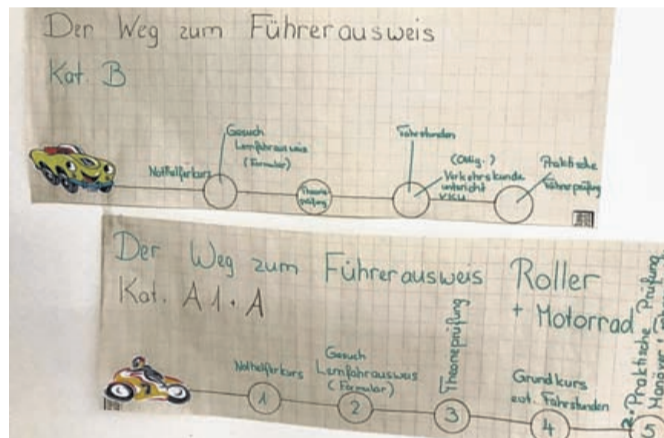
Frühlingsanlass Gewerbe Därwil

Gestern hat sich der Gewerbeverein Därwil zum Frühlingsanlass bei der Fahrschule Carlo an der Akazienstrasse 7, 4106 Therwil, getroffen.

In einer gemütlichen Atmosphäre haben wir viel über den Beruf des Fahrlehrers erfahren. Auch über die Geschichte wie die Fahrschule Carlo entstanden ist und was es alles braucht, damit eine Fahrschule Erfolg hat. Carlo und seine Frau haben uns vom Gewerbeverein auch ein wenig Nachhilfe in Sachen Strassenverkehr und Nothilfe gegeben. Nach getaner Arbeit und bestandener Prüfung kam auch das leibliche Wohl nicht zu kurz.

In einem gemütlichen Rahmen beim Nachtessen im Restaurant Sternen haben sich die Gewerbler gut unterhalten und es hat allen viel Spass gemacht. Danke, Fahrschule Carlo, für den tollen Anlass und macht weiter so.

Euer Gewerbeverein Därwil



KMU Ettingen: Es ging um die Wurst

Am diesjährigen Ausflug hat KMU Ettingen interessierte Vereinsmitglieder eingeladen, einen Blick hinter die Kulissen der traditionsreichen regionalen Metzgerei Jenzer in Arlesheim zu werfen. Einerseits gab es eine Führung durch die verschiedenen Produktionsstationen, andererseits durften alle selber Hand anlegen und ihre Wurst basteln.

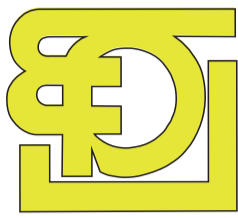
Für Vegetarierinnen und Vegetarier wäre der Ausflug wohl nichts gewesen, denn der Geschmack von rohem Fleisch hing immer in der Luft. Wem es etwas zu wurstig wurde, der konnte sich bei einem Glas Bier eine Pause gönnen.

Der Ausflug wird am 1. September eine Fortsetzung erleben: Dann werden die selbst gemachten Würste (oder auch andere) an der von KMU Ettingen gesponserten und erneuerten Grillstelle bei der Blockhütte gebrätelt – als Einweihung der neuen Grillstelle.

Text und Fotos: Caspar Reimer



Alles, wofürs den Spengler braucht – Ernst Dollinger Spenglerei



Brauchen Sie eine neue Dachverkleidung an Ihrem Haus? Oder eine Dachrinne? Die Ernst Dollinger Spenglerei bietet

Ihnen sämtliche Spenglerarbeiten. Wir sind seit 40 Jahren im Raum Basel als Fachgeschäft tätig. Neben allgemeinen Spenglerarbeiten bieten wir Arbeiten an Steil- und Flachdächern bei Alt- und Neubauten. Blechverkleidungen bei Dacheinbauten gehören ebenso dazu.

Unsere Dienstleistungen:

- Spenglerarbeiten
- Verkleidungen
- Kunstspenglereien
- Flachdacharbeiten
- Umbauten/Neubauten
- Dachservice
- Dachkontrollen
- Dachreinigungen
- Velux-Fenster

Als kleines Fachgeschäft können wir unsere Kundinnen und Kunden persönlich beraten. Auf die individuellen Bedürfnisse der Kundschaft zugeschnittenen Lösungen sind dabei stets garantiert.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Ernst Dollinger Spenglerei

Im Stückgarten 1
4107 Ettingen
sbf@intergga.ch
Tel. +41 61 721 33 41
Fax +41 61 721 37 60
www.dollinger.ch

Text und Foto: Caspar Reimer



WIR RENOVIEREN seit 1974
SANIEREN
UMBAUEN
WÄRMEDÄMMEN
TEL: 061 731 34 32
DUMAS-AG
CH-4107 Ettingen
DUMAS-FASSADEN.CH
1212955
WIR BIETEN IHNEN: fachlich, vielseitig, zuverlässig, freundlich, LÖSUNGEN AN
IHR GIPSER, MALER, MAURER-TEAM

Gschwend AG
Sanitär-Heizung-Schwimmbad-Solar-Planung
*Bad und Pool vom Gschwend,....
Sich voll im Trend!*
Teichstr. 15 | 4106 Therwil | 061 721 89 80
www.san-gschwend.ch
1213634

brodmann ag
malerarbeiten*werbetechnik
Malerarbeiten innen und aussen
www.brodmannag.ch
4107 Ettingen Tel. 061 721 51 91
1212914

Fachmann für Fuss und Schuh
der Schuh gmbh
Bequemschuhe · Schuhreparaturen · Orthopädie
Einlagenbau, rahmengenähte Herrenschuhe,
Orthopädie – schuhtechnische Arbeiten
P. Käser · Bahnhofstrasse 20a · 4106 Therwil
Telefon + Fax 061 721 21 60
www.derschuh.ch
1213419

heggendorn
Unternehmensberatung
Buchhaltungswirrwarr?
Wir helfen gerne weiter.
Erich Heggendorn AG
4106 Therwil
Telefon +41 61 721 77 22
www.heggendorn.ch
1234251

www.gewerbetherwil.ch, www.kmu-ettingen.ch
Heinis AG
Im Dienste des Trinkwassers
Gewerbstrasse 16
4105 Biel-Benken
Tel. 061 726 64 22
Fax 061 726 64 33
info@heinis.ch
www.heinis.ch
1213408

kolb AG Elektro-Installationen
Swisscom TV
Alarmanlagen
Telefonanlagen
Ettingen
061 726 80 80
www.kolb-ag.ch
PC-Support
Internet
1213888

COIFFURE TEAM
hauptstrasse 26
4107 ettingen
tel. 061 721 21 11
www.coiffureteam.ch
1213942

DORF d
DROGERIE
EICHENBERGER
Bahnhofstrasse 5 · CH · 4106 Therwil
T 061 721 26 20 · F 061 721 40 15
www.drogerie-eichenberger.ch
info@drogerie-eichenberger.ch
Ihre beste Wahl in der Region für
Spagyrik
Schüssler Salze
Medikamente
Mo-Fr 8.00-12.15 Uhr
13.30-18.30 Uhr
Sa 8.00-16.00 Uhr
1213460

WETTSTEIN & WANNER
Spenglerei + Bedachungen
4106 Therwil
Mühleweg 8a
Telefon 061 721 92 73
info@wettstein-wanner.ch
www.wettstein-wanner.ch
1212963

Maleratelier
Heinz Brodbeck
079 348 47 47
Ahornstrasse 2, 4106 Therwil
heinz-brodbeck@bluewin.ch
www.heinzbrodbeck.ch
1213969

KMU Ettingen sponsert neuen Grillrost bei der Blockhütte



Was viele nicht wissen: Die Grillstelle bei der Blockhütte oberhalb Ettingens wurde zum 20-jährigen Jubiläum von KMU Ettingen errichtet. Nun, etwas mehr als zehn Jahre später, ist der Grillrost in die Jahre gekommen und wird nun wiederum vom ortsansässigen Gewerbeverein gesponsert und ersetzt.

Und damit das Ganze auch richtig feierlich daherkommt, wird es kommenden Herbst auch eine passende Einweihung geben. Dann nämlich werden die Würste, die am vergangenen Vereinsausflug in die Metz gerei Jenzer entstanden sind, auf dem neuen Rost gebrätelt. Details und Impressionen dazu in der nächsten Ausgabe. (car)



Dorffest bei der Blockhütte.

Fotos: Caspar Reimer, zVg



Gewerbe Therwil: Neuer Vorstand und Ressortzuteilung



Personen von links nach rechts aufgelistet

Philippe Bach
Gewerbezeitung bisher
Protokoll neu

Markus Zimmermann
Social Media bisher
Detaillisten neu

Roman Heggendorn
Präsident bisher

Lutz Müller
Kassier neu

Nicole Heeb
Administration neu

Markus Meyer
Anlässe bisher

Jessica Pellet neu im Team von TS Hair Secrets

Zweieinhalb Jahre ist es schon her, seit Tanja Gonçalves und Sabina Rizzo sich einen Traum erfüllt haben und ihren eigenen Salon gründeten. Besonders stolz sind die beiden darauf, dass ihr Team nach so kurzer Zeit schon gewachsen ist.

Jessica Pellet aus Oberwil ist neu ein Teil von TS Hair Secrets und soll Tanja und Sabina in Zukunft unterstützen. Die junge und leidenschaftliche Coiffeuse ist aber alles andere als neu im Business. Jessica Pellet ist nicht nur schon seit zehn Jahren ausgebildet, sie arbeitete auch bereits sechs Jahre selbstständig. Seit ihrer Lehrzeit ist sie eng befreundet mit Tanja, so kam es auch zur Zusammenarbeit. Mit Jessica Pellet freut sich TS Hair Secrets auf eine neue, tolle Persönlichkeit, die ihre Kreativität und Leidenschaft in den Därwiler Coiffeur miteinbringt. So besteht TS Hair Secrets neu aus drei Coiffeusen, die gemeinsam ein eingespieltes Team bilden. Jede von ihnen ist ein anderer Typ, trotzdem oder gerade deshalb, ergänzt sich das Team aber sehr gut. Schon beim ersten Schritt hinein in den hell und modern gestalteten Coiffeursalon, bemerkt man die gute Laune und Harmonie, die hier herrscht. Bei TS Hair Secrets bedeutet ein Besuch nicht nur eine neue Frisur, hier sollen sich die Kunden wohlfühlen, Spass haben und Energie tanken.

Dank Jessicas Zugang kann das TS Hair Secrets-Team seinen Kunden noch mehr bieten. Denn Jessica wird auch am Montag arbeiten, sodass TS Hair Secrets nun sechs Tage die Woche für ihre Kunden da sein kann! Ebenfalls eine Neuheit gibt es bei den Serviceleistungen des Coiffeurs. Neu wird nämlich bei TS Hair Secrets das dauerhafte Haarglätten mit dem Keratin-Glättungssystem von Keune angeboten. Dieses sorgt für dauerhaft glattes und seidiges Haar. Bei dem Umformungsprozess wird das Haar mit Feuchtigkeit versorgt und somit geschützt. Das Resultat ist tief gepflegtes glattes Haar, das leicht frisierbar und glänzend ist und das bis zu fünf Monate glatt bleibt! Sie wünschen sich schon lange glattes Haar oder müssen es jeden Morgen mühsam strecken? Dann kommen Sie vorbei und lassen



Sie sich über das professionelle Dauerglättungssystem beraten. TS Hair Secrets ist zudem besonders auf verschiedene Schnitt- und Farbtechniken spezialisiert, wobei sie bei den Farben ebenfalls auf Produkte von Keune setzen. Viele verwendete Produkte sind auch von Paul Mitchell, welche pflanzlich sind und bei den Kunden sehr gut ankommen. Nebst dem Angebot ist für TS Hair Secrets der Kontakt zu den Kunden besonders wichtig. Ob Mann, Frau oder Kind, hier ist der Kunde König. Der direkte Kontakt zu den Leuten gefällt den jungen, offenen Damen gut. Sie lieben es, mit ihren Kunden den perfekten Look zu finden und kreativ zu sein. So nimmt sich das TS Hair Secrets-Team stets genügend Zeit für die Beratung seiner Kunden, um jeden individuellen Wunsch zu erfüllen. Nebst dem Ser-

vice schätzen die Kunden von TS Hair Secrets den zentralen Standort des Geschäftes sehr und vor allem auch, dass es immer Parkmöglichkeiten gibt. Beim Therwiler Coiffeursalon ist es übrigens auch immer wieder möglich, spontan und unangemeldet vorbeizukommen.

Tanja, Sabina und neu auch Jessica bedanken sich bei allen treuen Kunden und freuen sich weiterhin, viele alte, aber auch neue Kunden in ihrem Salon willkommen zu heissen!

Text und Foto: Céline Saladin

Öffnungszeiten:

Montag–Donnerstag	8.30–18.00 Uhr
Freitag	8.00–18.00 Uhr
Samstag	8.00–13.00 Uhr

TS Hair Secrets GmbH

Oberwilerstrasse 3, 4106 Therwil
Telefon 061 722 10 02
info@tshairsecrets.ch
www.tshairsecrets.ch

10-Franken-Gutschein
gültig bis 31. August 2017
auf alle Serviceleistungen

Nicht kumulierbar mit anderen Bons.

FALCONE GMBH CARROSSERIE + SPRITZWERK

Falcone

Salismattenweg 40, 4105 Biel-Benken, Tel. +41 61 421 32 22

VSCI Carrosserie

Thüring Schreinerei AG

Mühlemattstrasse 12, 4104 Oberwil, Tel. 061 402 08 30
Schreinerei-thuring@bluewin.ch

Möbel und Einrichtungen für
Küche, Bad, Wohnen, Schlafen, Garderobe, Büro

Schreinerarbeiten die glücklich machen



Boutique Désirée

Hochzeits- und Festmode GmbH
mit Nähatelier

Festmode für jede Frau und jeden Anlass
ab Grösse 36–42 und mehr

Oberwilerstrasse 3, 4106 Therwil, Tel. +41 61 721 70 12
www.festmodedesiree.ch



www.kmu-ettingen.ch

zimmerei stöcklin

Holzbau und Bedachungen

4107 Ettingen Tel. 061 721 12 38
www.zimmerei-stoecklin.ch

geschwind & spiegel

Haustechnik AG
Sanitäre Installationen Spenglerei Reparatur-Service
Badezimmer-Sanierungen Reparaturen Umbauten

Therwil Tel. 061 721 10 66 Ettingen Tel. 061 721 56 76

GUTZWILLER

GARTENBAU

Walter Gutzwiller GmbH
Drosselstrasse 21 | 4106 Therwil
Tel. 061 721 37 88
www.gutzwiller-gmbh.ch

Fernseh Fehr
TV/Video Hi-Fi Service
Reinacherstrasse 2
4106 Therwil
Telefon 061 721 64 65
www.fernsehfehr.ch



Wir führen ihr Wunschprogramm
LOEWE, Sonus faber, SPECTRAL, Panasonic, SAMSUNG

Wermuth Gartengestaltung & Pflege

Rasenpflege / Sichtschutz / Sitzplätze
Anpflanzungen / Steingarten

Tel. 079 771 64 04
www.wermuth-gartengestaltung.ch



E-Bikes von TREK. Sicher und schnell unterwegs.



VeloSchrade
what else

www.veloschrade.ch
beim Kreisel in Therwil

Zeitungs-
leser
sind
immer
gut
orientiert

Natursteine – Transporte – Wegbau

seit 1954 **Rohkies + Heinis AG**

■ Feld- und Waldwegsanierung
■ Kippertransporte, Abrollcontainer
■ Humus, Mergel
■ Natursteine

Grossmattweg 28
4106 Therwil
Tel. 061 721 13 40
Fax 061 721 11 50
rohkiesheinis@bluewin.ch



9. Open-Air-Kino in Ettingen Freitag, 25., und Samstag, 26. August 2017, auf dem Schulhof Hintere Matten

Noch zwei Monate, und dann hoffen wir auf gutes Wetter, denn es findet wieder das Open-Air-Kino in Ettingen statt. Erneut haben wir zwei Filme im Angebot, die unterschiedlicher nicht sein könnten. Geniessen Sie mit und bei uns am Freitag «Lion – Der lange Weg nach Hause» und am Samstag «Unterwegs mit Jacqueline / La Vache». Einmal die melancholische, vielleicht auch traurige Suche nach der Familie, das andere Mal die eher amüsante Reise eines Bauern mit seiner Kuh quer durch Frankreich zum Rinderwettbewerb. Weitere Informationen zu den Filmen sowie über den Anlass als Ganzes erhalten Sie unter www.kmu-ettingen.ch/openair-kino. Auch für das leibliche Wohl sorgen die Handwerkerfirmen aus Ettingen, lassen Sie sich von uns verwöhnen. Wir freuen uns, Sie bei uns begrüßen zu dürfen.

Die teilnehmenden KMU-Firmen freuen sich, mit Ihnen ins Gespräch zu kommen. Sie unterstützen Sie gerne bei Ihren Reparaturarbeiten, Neu- und Umbauten sowie Renovationen.

Open-Air-Kino Ettingen, Katrin Kolb



Organisationsteam Baugruppe KMU Ettingen



«Lion – Der lange Weg nach Hause»



«Unterwegs mit Jacqueline / La Vache»

Impressionen vom Open Air 2015



Für «Schöner Baden» geht man zur Gschwend AG



Seit 1990 ist dieses KMU ein moderner Handwerksbetrieb mit Tradition. Was einst als Einzelfirma (Kurt Gschwend) begann, entwickelte sich zu einem stetig wachsenden Unternehmen, das weit über die Gemeinde- und Talgrenzen bekannt ist und geschätzt wird. Unter der kundigen Führung von Inhaber und Geschäftsführer Andreas Bisang ist man dauernd auf der Suche nach innovativen und nachhaltigen Lösungen. Für die Verwirklichung der Kundenansprüche arbeitet Gschwend AG mit hochwertigen Produkten – von bekannten Herstellern und Designern –, welche exakt, sauber und umweltbewusst sind.

Das Gschwend-Team ist spezialisiert auf Bad- und Duschumbauten jeglicher Art. Aber auch für Neubauten, fachgerechten Service sowie Reparaturen in den Bereichen Heizung, Sanitär, Schwimmbäder und Solar sind die kompetenten Fachleute dieses Therwiler KMU stets zur Stelle.

Duschen und Baden ist ein wichtiger Bestandteil unseres Alltages geworden. Inzwischen reicht eine

normale Nasszelle nicht mehr. Das neue Badezimmer sollte mehr sein als nur ein Ort für die Körperhygiene. Im Trend sind Entspannungsbäder, grosszügige Massageduschkabinen oder ganze Wellness-Oasen. Das Bad sollte Sie morgens munter machen und abends entspannen lassen. Das Bad ist einer der intimsten Räume in unserem Leben. Es sollte daher in einem anspruchsvollen Raumkonzept entworfen und ausgeführt werden. Die Gschwend AG zeichnet Ihr Bad mittels einer neuen Planungssoftware in 3D und im «Foto Look». Kurzum: Wenn es um «Schöner Baden» geht, führen alle Wege nach Therwil zur Gschwend AG.

Georges Küng

Gschwend AG

Teichstrasse 15, 4106 Therwil
Telefon 061 721 89 80

E-Mail: san-gschwend@bluewin.ch
Internet: www.san-gschwend.ch

Vielen Dank, dass Sie in Ettingen einkaufen!



Gegenüber der ausländischen Konkurrenz sind die Schweizer KMU deutlich im Nachteil, wie BAK Basel kürzlich mitgeteilt hat. Laut einer Studie, die im Mai 2017 veröffentlicht wurde, lagen die Kosten in Deutschland, Frankreich, Italien und Österreich im Jahr 2015 um durchschnittlich 35 Prozent tiefer als in der Schweiz. «Aus Sicht des Schweizer Detailhandels bedeutet das einen Kostennachteil von rund 50 Prozent», teilte BAK Basel mit. Die Studie zeige überdies auf, dass in allen wichtigen Aufwandpositionen substantielle Kostennachteile bestehen, heisst es. Als die hauptsächlichen Kostentreiber nennt BAK Basel die überdurchschnittlichen Beschaffungskosten. Diese erklären laut Mitteilung etwa zwei Drittel des internationalen Kostengefälles.

Umso wichtiger sei die Lehrbetriebskampagne der Baselbieter Konferenz der Gewerbe- und Industrievereine (KGIV), sagt Martin Zimmermann. «Wir wollen all jenen Kunden danken, die nach wie vor bei uns in der Region einkaufen», sagt der Präsident des Gewerbevereins KMU Ettingen. Die Kampagne greift also in ihrer aktuellen Ausgabe das Thema Einkaufstourismus auf. Entsprechend gestaltet sich auch das diesjährige Design und die Kommunikation der Kampagne.

Mittels Etikettenklebern und Anhängern zeigen sich die Unternehmen bei der Bevölkerung für ihre Einkaufstreue erkenntlich. Die Slogans auf den Etiketten und Klebern lauten denn auch: «Herzlichen Dank für Ihren Einkauf bei einem regionalen Lehrbetrieb» und «Herzlichen Dank für Ihren Einkauf bei einem regionalen Betrieb». Damit sollen die Kundinnen und Kunden dafür sensibilisiert werden, dass sie mit ihrem Einkauf nicht nur dazu beitragen, dass in der Region Jobs geschaffen werden, son-

dern dass die regionalen Unternehmen auch Lehrstellen anbieten können. «Die Kampagne hat zum Ziel, dem Einkaufstourismus mit positiver Kommunikation zu entgegen und die lokalen Vorzüge zu betonen», sagt Zimmermann.

Wie Christoph Buser, KGIV-Geschäftsführer und Direktor der Wirtschaftskammer Baselland, anlässlich des Kampagnenstarts 2017 am 5. April vor den Medien ausführte, sind die Schweizer Unternehmen gerade vor dem Hintergrund des Einkaufstourismus innovativ und stellen sich dem Wettbewerb. Sie seien sich bewusst, dass Wettbewerb gesund sei. Trotzdem wolle die KGIV darauf hinweisen, dass es die Unternehmen in der Schweiz sind, welche hier Jobs und Lehrstellen schaffen. Der Einkaufstourismus bereite den hiesigen Unternehmen Sorgen.

Martin Zimmermann von KMU Ettingen bestätigt, dass das Thema gerade in Grenznähe kaum an Bedeutung abnimmt: «Das ist leider so. Und wenn wir nicht riskieren wollen, dass unsere Dorfzentren im Leimental einen langsamen, aber sicheren Tod sterben, dann müssen wir aktiv etwas unternehmen.» Dazu gehört laut dem Präsidenten von KMU Ettingen eben auch, dass wir alle vermehrt hier einkaufen und auch nicht mehr und mehr aufs Ausland oder auch den Onlinehandel ausweichen. Die Lehrbetriebskampagne der Baselbieter Konferenz der Gewerbe- und Industrievereine leiste diesbezüglich einen ausserordentlich wichtigen Beitrag zur Sensibilisierung der Bevölkerung. Darum stehe KMU Ettingen voll und ganz hinter der Lehrbetriebskampagne 2017 und unterstütze diese mit grosser Überzeugung, sagt Martin Zimmermann – und direkt an die Kundinnen und Kunden gewandt: «Vielen Dank, dass Sie in Ettingen einkaufen!»



Chumm und lueg...

BRILLEN STUDIO

Ruth Saladin, 061 / 721 50 62
Bahnhofstrasse 3, 4106 Therwil

1234781

Träumli
KAFFI-BAR

www.traeumli-kaffibar.ch

Baloise Bank SoBa

Wir machen Sie sicherer.
Mit unserer persönlichen Beratung.

Philippe Bach, Vers-Experte
Mobile +41 79 235 61 24
philippe.bach@baloise.ch

Basler
Versicherungen

65053 1213373

www.gewerbetherwil.ch

ALPHORNKLANG
UND NOTE 10

LandFest 17
3 DAAG IM SCHWUNG
11.-13. AUGUST 2017 THERWIL

www.LandFest17.ch

Das Schwinger-Buch des Jahres!

reinhardt
www.reinhardt.ch

Die Geschichten der Schwinger mit 100 und mehr Kranzgewinnen

Dem Sieger grosser Schwingfeste ist Ruhm und Ehre gewiss. Doch in Schwingerkreisen zählt nicht nur der Moment, sondern auch die Beständigkeit, mit der ein Athlet im Verlauf einer gesamten Karriere erfolgreich ist. Nur die dauerhaft besten unter den Bösen gehören letztlich zum kleinen Kreis jener aktuell 20 Schwinger, die 100 und mehr Kränze an grossen Schwingfesten gewonnen haben. Als besonderes Zeichen zum Jubiläum erhalten diese Schwinger ihren 100. Kranz aus goldenem Eichenlaub. Das Autorenpaar Christina und Christian Boss porträtiert die Mitglieder dieses «100er-Clubs» und zeigt die Hintergründe ihrer Erfolge auf. Entstanden ist eine Porträtsammlung der grössten Schwinger aller Zeiten – passend zum Schwingjahr 2016 mit dem Eidgenössischen Schwing- und Älplerfest in Estavayer-le-Lac Ende August.

Christina und Christian Boss
Goldenes Eichenlaub
Die Geschichten der Schwinger mit 100 und mehr Kranzgewinnen
280 Seiten, Hardcover
CHF 36.80
ISBN 978-3-7245-2116-7

Erhältlich im Buchhandel oder unter www.reinhardt.ch.

GOLDENES
EICHENLAUB
Christina Boss | Christian Boss

DIE GESCHICHTEN
DER SCHWINGER MIT
100 UND MEHR
KRANZGEWINNEN

reinhardt

GEWERBE ZEITUNG
THERWIL ETTINGEN

GEWERBE THERWIL

KMU
ettingen

Möchten Sie Ihr Unternehmen mit einem Inserat, PR-Text und Bild auf einer Seite der Gewerbezeitung Therwil Ettingen vorstellen, dann kontaktieren Sie uns.

Inserate
AZ Anzeiger AG,
Edgar Herrmann,
Telefon 061 706 20 26
edgar.herrmann@azmedien.ch

PR-Texte
BiBo-Redaktion
Georges Küng,
Telefon 079 549 70 03
g.kueng@bibos.ch

Wir sind für Sie da und beraten Sie gerne!

Kolumne: Der Klappsessel

Für eine Stadtführung brauchte ich einen Klappsessel. Meine früheren Exemplare hatte ich einmal verschenkt. Bei den Grossverteilern war Saisonende und alles ausverkauft.

Als passionierter Bastler stieg ich in meine Kellerwerkstatt. In den Vorräten fand ich weiss lackierte Latten aus MDF und ein Kunststoffrohr. Vier gleich lange Latten ergaben zwei x-förmige Lattenkreuze. Ich fügte diese in der Mitte mit zwei Schlossschrauben zusammen. Nahe der vier Lattenenden bohrte ich mit einem zwanzig Millimeter breiten Spatenbohrer je ein Loch, dann steckte ich vier zugeschnittene Rohrstücke hinein und verband so die Hölzer. Das Ding sah schon fast wie ein Klappsessel aus, es fehlte nur noch die Sitzfläche aus Stoff. Diese deutete ich vorerst mit einer geknüpften Schnurschlaufe an. So konnte ich mein Werk einmal aufstellen und ein Draufsetzen simulieren. Das Ganze war viel zu niedrig! Längere Latten hatte ich nicht. Sollte ich jetzt aufgeben? Nein!

Im Heimwerkergeschäft kaufte ich zwei meterlange Buchenleisten und Schlossschrauben mit Flügelmuttern: Fr. 15.80. Ich kopierte meinen Prototypen, schnitt aber deutlich längere Beine zu. Jetzt wollte ich wieder Löcher für die Verbindungsrohre bohren. Was mein Spatenbohrer bei den MDF-Hölzern geschafft hatte, wollte im Buchenholz nicht gelingen. Ein Räuchlein stieg auf, der Bohreinsatz wurde blau und das ganze Haus stank wie eine Räucherkerze. Bohrtiefe nach längeren Versuchen: ein Millimeter.

Pause! – Doch ich wollte weitermachen!

Also zurück ins Geschäft. Da empfahl mir der Kenner einen Astlochbohrer, auch Forstnerbohrer genannt. Ich kaufte diesen für Fr. 19.90. Was hätte wohl ein Klappsessel gekostet? Aber der Konstruktionstrieb hatte mich gepackt. Der neue Bohrer tat seine Arbeit im Nu.

Die Rohrverbindungen waren sehr schnell hergestellt. Nur klemmten die Rohre nicht mehr so schön fest wie im MDF-Material. Also sicherte ich sie mit seitlich eingedrehten Schrauben.

Nun kam die Sitzfläche. Ich fand eine rechteckige Einkaufstasche aus Baumwolle und schnitt mit einer Schere die beiden Henkelschlaufen ab. Mit zwei Löchern und ein paar Umnähern ergab der Beutel einen wunderbaren Sitz, den ich über die zwei oberen Rohre stülpte. Dazu musste ich mein Gestell zuerst wieder auseinandernehmen. Das Ergebnis sah gut aus.

Es folgte ein erstes vorsichtiges Probesitzen. Der Baumwollstoff dehnte sich und die Kreuzbeine spreizten sich weit auseinander, ich sank langsam ab. Aufspringen und überlegen!

Das Auseinanderstreben der X-Beine musste gestoppt werden! Bei deren unteren Enden schraubte ich auf der Innenseite die beiden abgeschnittenen Henkelschlaufen so an, dass sie sich beim Öffnen des X streckten und die Bewegung stoppten.

Ich setzte mich auf mein Werk – es knallte – und die beiden Bänder waren gerissen. Ein neuer Anlauf mit satten Nylonbändern klappte. Mein praktischer Bohrschrauber löste und befestigte die Schrauben im Handumdrehen.

Probesitzen: Die Sitzfläche gab ungemein nach, weil die dünnwandigen Kunststoffrohre sich durchbogen. Auch dafür fand ich eine Lösung: Halteschrauben raus, ein gleich langes Stück Bambusstock in beide Rohre – alles wieder anschrauben. Jetzt waren die Stangen steif genug. Nächste Sitzprobe! Der Sitzstoff war zu lang und hing wie ein U durch. Mein Allerwertester wurde eingeklemmt. Auf! Ich riss so an dem Stoff herum, dass ich ihn auf einer Seite nach unten umlegen und so verkürzen konnte. Das Ende schnurpftete ich mit Sternfaden von unten her an die Sitzfläche. Wie viele Stunden arbeitete ich eigentlich schon an meinem Meisterwerk? Also wieder sitzen. Zum ersten Mal wagte ich es auch, mich dabei ein wenig zu räkeln. Das Möbelstück schwankte bedenklich. Die Rohre sasssen zu lose in den Lattenlöchern. Letzte Massnahme: Parallel zu den unteren Rohrstreben schraubte ich zwei Querlatten an die Beine. Siehe da, das Teil war stabil! Die Sitzfläche etwas knapp. Fertig!

Zeit- und Geldaufwand: um die fünf Stunden Beschäftigung mit Einkauf und vergnüglicher Bastelarbeit und etwa 35 Franken Kosten. Immerhin war mein Werkzeugsortiment um einen zwanzigfränkigen Forstnerbohrer reicher.

Ich war für die Stadtführung ausgerüstet. Zufälligerweise (?) tauchte ich in der Gartenmöbelabteilung des Grossmarkts auf. Was entdeckte ich? Da gab es starke, lässig gestylte Dreibeinhockerchen mit einem Sitz aus stabilem Nylonstoff. Sie liessen sich zu einem schlanken Stangenbündel einklappen. Ein Klettband hielt das Ding zusammen und ein Schulterriemen diente dem eleganten Transport. Verführerisch! Ich wollte sofort Besitzer werden. Der Kauf wurde getätigt. Preis: Fr. 9.95.

Daheim hatte ich ein Geschenk für ein Enkelkind. Selbst gebaut vom Nonno!



Hansjörg Hänggi, freischaffender Autor in Therwil, bekannt durch seine Lieder- und Geschichten-Abende.
(hansjoerghaenggi@intergga.ch)

Gewerbetipp: Bedürfnisanalyse vor dem Hauskauf

Damit Sie sich im neuen Heim wohlfühlen, sollten Sie sich so früh wie möglich über die Bedürfnisse klar werden, die Sie in Bezug auf das Haus haben. Notieren Sie Ihre Bedürfnisse am besten schriftlich und erstellen Sie eine Checkliste.

- Wie viele Personen werden im neuen Haus oder im Stockwerkeigentum leben?
- Haben Sie oder Ihr Partner Kinder, die vielleicht in Zukunft bei Ihnen leben werden?
- Für wie lange soll das Haus Ihr neues Heim sein? Haben Sie Kinder, die später ausziehen werden? Wollen Sie das Haus dann verkaufen oder weiter bewohnen?
- Empfangen Sie viel Besuch und brauchen Sie deshalb ein grösseres Wohnzimmer?
- Arbeiten Sie oder eine andere im gleichen Haushalt lebende Person zu Hause? Benötigen Sie ein Arbeitszimmer?
- Besitzen Sie ein Hobby, das Sie im Gebäudeinnern ausüben, wie Basteln oder Musizieren?
- Möchten Sie einen eigenen Weinkeller haben?
- Wünschen Sie sich einen Wintergarten?
- Verrichten Sie gerne Gartenarbeit oder wünschen Sie sich lieber einen Garten, der nicht viel Arbeit verursacht?

• Wo essen Sie? Ist Ihnen eher mit einer Essküche oder mit einem Wohn- und Esszimmer gedient?

• Besitzen Sie Haustiere?

• Passen Ihre Lebensgewohnheiten zur Lage? Wenn Sie beispielsweise tagsüber arbeiten und erst abends nach Hause kommen, wünschen Sie sich dann Abendsonne?

• Sollte das Haus alters- oder behindertengerecht sein?

Gerne stehen wir Ihnen bei der Suche nach einem passenden Eigenheim zur Seite. Mit unserer internen Suchkartei werden Sie optimal bedient. Sie erhalten Vorschläge über neue Objekte noch vor deren Schaltung am öffentlichen Markt. Gerne stehen wir Ihnen bei weiteren Fragen zur Verfügung!



IMMO FAMILY AG

Von Haus aus persönlich.

Hauptsitz/Postadresse	Filiale
Hauptstrasse 63 4147 Aesch	Central 3 4226 Breitenbach
T 061 753 78 78 F 061 753 78 80	T 061 753 78 78 F 061 753 78 80
info@immofamily.ch www.immofamily.ch	info@immofamily.ch www.immofamily.ch

Am Samstag in Therwil und Ettingen einkaufen!

Unsere Samstags-Öffnungszeiten für Sie:

THERWIL			
Betten-Haus Bettina	9.00	bis	16.00
Bild und Rahmen Christian Abt	9.00	bis	12.00 und 14.00 bis 16.00
Brillen Studio Saladin	9.00	bis	14.00
Büro Korei	9.00	bis	14.00
Coiffure Isabella	8.00	bis	16.00
Coop Therwil	7.30	bis	17.00
der Schuh	8.00	bis	12.00
Dorf Drogerie Eichenberger	8.00	bis	16.00
Engelcoiffure	8.30	bis	15.00
Fernseh Fehr	8.00	bis	12.00 und 13.30 bis 16.00
Festmode Desirée	10.00	bis	15.00
Flora Vera Blumen	9.00	bis	12.00 und 14.00 bis 16.00
Frisieregge	8.00	bis	16.00
Garage Ruf	10.00	bis	14.00
Grellinger – Bäckerei	6.00	bis	17.00
Gschängg-Stübli Fichtä	10.00	bis	16.00
Gschwind Weinbau	10.00	bis	12.00
Handschin Augenoptik	9.00	bis	14.30
TS Hair Secrets GmbH	8.00	bis	13.00
Leimen Apotheke	7.45	bis	12.15
mathis fleisch & feinkost	7.00	bis	14.00
Naturwesen und Kristalle	9.30	bis	16.00
Radio TV Foto Bürgi	8.00	bis	12.00
Rockstar Motos	10.00	bis	14.00
Schroth&Nussbaumer	10.00	bis	13.00
Träumli Kaffi Bar	9.00	bis	14.00
Velo Schrade	9.00	bis	15.00
Wullelade Gabrielle Abt	9.00	bis	12.00 und 14.00 bis 16.00
ETTINGEN			
Blauen Apotheke	8.00	bis	17.00
Bäckerei – Konditorei – Café Jeker	7.00	bis	14.00
Bike-Your-Life	9.00	bis	16.00
Media Reisen	9.00	bis	13.00
Blumenlädeli immer grün	9.00	bis	14.00
Buchhandlung Stöcklin Media GmbH	9.00	bis	16.00
Coiffure Team	8.00	bis	14.00
Sport Stöcklin	9.00	bis	16.00
Lädeli Bad Ettingen	6.00	bis	21.00
Hue Optik	9.00	bis	14.00
Wechselzone	11.30	bis	16.00
Ambros Thüring GmbH	10.00	bis	12.00

Gewerbe Therwil Gewerbe Ettingen Steckbriefe

Umzug:
Hue Optik & Co. GmbH
Nach 21 Jahren in Ettingen ziehen wir nach Oberwil, an die Hauptstrasse 45, um.
Neueröffnung ist am 24. Juni 2017
Telefon 061 723 13 40
Fax 061 723 13 44

Wer sind wir:
Sandra Hess Kosmetik
Gründungsjahr: 2002
Was machen wir:
Body Sugaring, Hornhautentfernung mit Calluspeeling, Déesse-Kosmetik
Kontaktdaten:
Sandra Hess, Vorderbergweg 14, Therwil
Telefon 079 382 48 80
www.sandra-hess.ch, info@sandra-hess.ch

Personelles:
Sport Stöcklin Ettingen
Nach 10 Jahren verlässt uns
Alain Servais
Neu im Team sind Sven Weisskopf und Denys Cheva (Lehrling)
www.sport-stoecklin.ch

Veranstaltungen/Termine

Gewerbe Therwil

18. November
Führung im Roche-Turm
1. bis 23. Dezember
Adventsfenster

Besuchen Sie unsere Homepage
www.gewerbetherwil.ch oder
unsere Facebookseite
www.facebook.com/Gewerbe-Therwil
für aktuelle Neuigkeiten

Gewerbe KMU Ettingen

25. und 26. August
September
6. Dezember
12. Dezember
Open-Air-Kino
Sitzung mit Gemeinderat
Dorfweihnacht
Apéro nach Gemeindeversammlung

Besuchen Sie unsere Homepage
www.kmu-ettingen.ch oder unsere Facebookseite
www.facebook.com/kmuettingen
für aktuelle Neuigkeiten